

维吾尔族戏剧演变与发展探析

□ 索菲娅·赛甫里

内容摘要：文章对维吾尔族戏剧研究关注要点进行有针对性地探讨，将维吾尔族戏剧文化发展历程进行了初步的梳理，科学、真实、客观地反映了西域维吾尔族戏剧发展的基本脉络。

关键词：维吾尔族 戏剧文化

被誉为“歌舞之乡”的新疆，戏剧艺术也同歌舞艺术一样辉煌，据汉文史书记载，以及新疆本地出土的大量文物和考古研究证明，维吾尔族戏剧艺术历史悠久，源远流长。从龟兹石窟壁画不难看出画面循序渐进的戏剧演出场景，演奏各种乐器的男女乐手，形态迥异的戏剧人物和佩戴各种饰物、面具的艺人以及正在观赏演出的男女老少，说明了自古以来，热爱艺术的维吾尔族先辈，使歌舞艺术登堂入室。只要有维吾尔族人生活的地方，必定有歌舞艺术，只要有歌舞艺术的地方也必然会有戏剧艺术。维吾尔族民众并不仅仅迷醉于歌咏、舞蹈、麦西莱甫，戏剧同样也是他们社会文化生活的一个重要组成部分，对此，已有不少历史文献和出土文物予以佐证。

一、维吾尔族戏剧的发展历程

在国内，最初并未有人将“西域戏剧”作为一个独立的戏剧样式来称谓与探究，开始仅将其视为中国古典戏剧中的一个地域性歌舞戏而已，将其进行学术强调的当属著名史学家向达。突厥语专家耿世民则在《文史》第12辑收录的《古代维吾尔族佛教原始剧本 弥勒会见记（哈密本）研究》中指出：“《弥勒会见记》是公元8至9世纪用古维吾尔语写成的一部长达27幕的原始剧本，它不仅是我国维吾尔族的第一部文学作品，同时也是我国各民族（包括汉族）现存最早的剧本。”

历史上，波斯、印度原始戏剧以中亚、西亚诸教为文化载体陆续输入西域，近年在西安、敦煌、吐鲁番发掘了大量祆教、景教、摩尼教讲唱文本。敦煌佛教戏剧与波斯原始戏剧在20世纪有一个被逐渐认识的过程。季羨林在《中国大百科全书·戏剧》中的《弥勒会见记》，对剧本的研究进一步拓宽了对中国戏剧的研究，西域喀拉汗王朝著名回鹘诗人尤素甫·哈斯·哈吉甫1069—1070年间编撰的《福乐智慧》一书，被中外许多学者认为是劝诫性诗剧。

公元1世纪的印度戏剧家马鸣创作的以佛教文化内容为主题的27幕戏剧《弥勒会见记》（由梵文原著译为吐火罗文本，然后又转译为古维吾尔文本）于1959年在哈

密托米尔提古代遗址中出土，这是早在公元8世纪维吾尔族即已开始戏剧演出的例证。这出宗教剧，无论是否如某些研究者所言，是在当时佛教文明极盛时期的龟兹宫廷、高昌宫廷演出，以及新近发现的吐鲁番柏孜克里克石窟砖砌的高座舞台上，于阗（今和田）的乡村广场上演，还是如某些研究者所推断的，那仅是为宗教目的而翻译；这一例证至少可以证实，不仅西域歌舞被我国历史上著名旅行家、使者、诗人所歌咏的这门艺术在内地享有盛誉，西域戏剧艺术也同样炉火纯青、魅力无穷。因为，任何戏剧作品都不仅只为阅读，而是为了在舞台上与公众见面。在公元8—9世纪，这部戏剧被翻译成维吾尔语上演，自有其广泛的社会需要。

古代游戏娱乐衍变出的民间最通俗的戏剧，逐步发展变成了小型戏剧，由片断变为整体，独幕发展为多幕，遂成为真正意义上的完全成熟的戏剧。《艾里甫——赛乃姆》是在新疆和中亚的维吾尔、乌孜别克、塔吉克诸族中，以不同情节广泛流传的东方古典长诗。“这一民间传说19世纪中叶在高加索一带广泛流传，伟大的俄罗斯诗人莱蒙托夫流放该地时，根据这一传说创作了长诗《情侣艾里甫》，但《艾里甫——赛乃姆》15、16世纪即已在维吾尔族民间广泛流传。”根据学者研究，《艾里甫——赛乃姆》在维吾尔族伊斯兰化之后在维吾尔族民间即已创作。它在传说、歌谣、长诗等形式演变过程中，经民间艺人反复提炼、改编，与人民的精神生活环环相扣，其戏剧特色日益鲜明，社会影响强烈。《艾里甫——赛乃姆》16世纪已成为叶尔羌汗国宫廷戏班的常演剧目。

后来，到阿布都热西提汗时代，卡德尔汗、阿曼尼莎汗指挥下的宫廷戏班、教坊，在整理十二木卡姆时，将《艾里甫——赛乃姆》的歌词及乐曲组合进十二木卡姆之中。叶尔羌汗国的贤明君主阿布都热西提汗、木卡姆学家阿曼尼莎汗、卡德尔汗、木卡姆演奏家马合木提等学者、音乐家，为维吾尔文化艺术的繁荣发展做出了不朽贡献。至今在大的民间文化娱乐活动和麦西莱甫（歌舞聚会）中，仍不难看出其中包

含的戏剧因素，如“检举”麦西莱甫中的犯规者，一番考问之后，进行“处罚”：“画像”（众人用水喷洒伸开双臂紧贴墙壁的犯规者，直至墙上水痕中显出其完整身形——译者）“游街”、涂鬼脸、“娶刀媳妇”“认罪”、男扮女装等游戏娱乐，是最原始的戏剧元素，是维吾尔戏剧在民间最广泛的存在，它说明新疆不仅自古是歌舞之乡，也是戏剧之乡。

二、维吾尔族戏剧研究意义

20世纪初，随着西方探险家与考古工作者对东方诸国，特别是我国西部诸省份文化遗产的关注，以及国内专家学者对我国新疆及其周边国家民族传统文学艺术的重视，古代西域文化的发掘与研究一直成为国内外学术界的热门话题。维吾尔族文化艺术作品对同源民族的影响作为一种社会文化意识形态，既包含对本民族艺术的认同，还包含对发展本民族的文化、语言、艺术、戏剧的要求，同时也包含着民族心理和民族情感的诉求与融合，即外部世界对本民族的历史文化和历史遗产的认同态度。如今，人们深刻思考华夏维吾尔族传统文化的融汇与整合过程，对弥足珍贵的西域古典戏剧的发掘、整理与研究，以及对其形成发展的历史进行一番梳理与考释显得非常必要。如：佛教、祆教、景教、摩尼教戏剧与波斯原始戏剧衰落的原因；哈拉汗中后期伊斯兰教对戏剧的影响；近代个性解放运动在戏剧中的表现等。戏剧因素的归纳，较为困难，须仔细论证研究。西域戏剧艺术研究比一般戏剧研究复杂，融合了多种艺术因素，从而决定了它的起源和发展比其他戏剧要复杂得多、缓慢得多，必须作多方面的探讨。

参考文献：

- [1]陈村，霍旭初等.论西域歌舞戏·西域戏剧与戏剧的发生.新疆人民出版社，1992.
- [2]耿世民.古代维吾尔族佛教原始剧本《弥勒会见记》（哈密本）研究.文史，第12辑.
- [3]孙崇涛.西域戏剧文献的发现及研究.民族艺术，1997(2).
- [4]穆罕默德·艾沙.现代维吾尔族戏剧文学流变研究.中央民族大学学报(人文社会科学版).2001(2).

作者单位：新疆师范大学
(责任编辑：徐良瑛)